Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
21 VII 1957
Transmis à M. voorlopige (1)
Overgemaakt aan de H.

ITL.

L. 5818/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e juni 1957 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het inschrijvingsgeld voor de leerlingen van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs wordt vastgesteld", heeft de 4e juli 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 25 juin 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le droit d'inscription des élèves dans les établissements d'enseignement artistique de l'Etat", a donné le 4 juillet 1957 l'avis suivant :

In de aanhef zijn zowel de verwijzing naar de organieke reglementen van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs als de considerans overbodig. Zij worden derhalve best weggelaten.

In artikel 1 zegt men tegenstrijdige dingen, aan de ene kant, dat het onderricht in de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs kosteloos is, aan de andere kant, dat de leerlingen een inschrijvingsrecht moeten betalen. Om dit te verhelpen leze men dit artikel als volgt :

"Artikel 1.-

In de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs wordt een jaarlijks inschrijvingsrecht geïnd, dat op het volgende bedrag is vastgesteld :

...".

Het tweede lid van artikel 2, waarvan de gemachtigden van de Regering erkennen dat het niet past in het kader van het ontwerp, zou moeten worden weggelaten.

Artikel 3 ware juister indien het verdeeld was in twee paragrafen, luidend als volgt :

"Artikel 3.-

§ 1. Artikel 9 van het koninklijk besluit van 30 november 1926 waarbij het organiek reglement van het Hoger Instituut voor Sierkunsten te Brussel werd bepaald, gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 augustus 1933, wordt opgeheven.

.../...

§ 2. In artikel 2 van het bij koninklijk besluit van 20 augustus 1934 bepaalde organiek reglement van de Koninklijke Academie en Nationaal Hoger Instituut voor Schone Kunsten en Bouwkunst te Antwerpen, worden de woorden "en kosteloos" geschrapt".

Een betere lezing voor artikel 4 zou zijn :

"Artikel 4.-

Dit besluit treedt 31 augustus 1957 in werking'

Au préambule, la référence aux règlements organiques des établissements d'enseignement artistique de l'Etat, ainsi que le considérant, sont superflus et devraient être omis.

L'article 1er porte des dispositions contradictoires; d'une part, il prévoit que l'enseignement dispensé dans les établissements d'enseignement artistique de l'Etat est gratuit, d'autre part, que les élèves doivent payer un droit d'inscription. Il convient d'y remédier en rédigeant cet article ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

Dans les établissements d'enseignement artistique de l'Etat, il est perçu un droit d'inscription annuel dont le montant est fixé comme suit :

... ".

L'alinéa 2 de l'article 2, dont les délégués du Gouvernement reconnaissent qu'il déborde du cadre du projet, devrait être omis.

L'article 3 gagnerait en précision s'il était scindé en deux paragraphes libellés comme suit :

"Article 3.-

§ 1er. L'article 9 de l'arrêté royal du 30 novembre 1926 portant règlement organique de l'Institut supérieur des Arts décoratifs à Bruxelles, modifié par l'arrêté royal du 10 août 1933, est abrogé.

.../...

§ 2. A l'article 2 du règlement organique de l'Académie royale et de l'Institut national supérieur des Beaux-Arts et d'Architecture d'Anvers, fixé par l'arrêté royal du 20 août 1934, les mots "et gratuit" sont supprimés".

Dans la version néerlandaise du projet, l'article 4 devrait être rédigé comme suit :

"Artikel 4.-

Dit besluit treedt 31 augustus 1957 in werking".

De kamer was samengesteld uit / La chambre était composée de

de Heren : / Messieurs :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter, / premier président,	
	H.BUCH, / K.MEES,	raadsheren van State, / conseillers d'Etat,	
	L.FREDERICQ, / J.LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving, / assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : / Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, / greffier adjoint,	griffier. / greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.SAROT, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.J.SAROT, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.